

# 1871-07-04

**AFSENDER**

Joakim Skovgaard

**MODTAGER**

P.C. Skovgaard

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
Rosenvænget

Omtalte personer:  
H.C. Aggersborg  
Niels Skovgaard  
P.C. Skovgaard

Omtalte steder:  
Brede

Arkivplacering:  
Mappe 9 nr. 23

**DOKUMENTINDHOLD**

Joakim Skovgaard skriver at han synes det er kedeligt, at de ikke kan have gedekiddet. Derefter fortæller han om en god handel, som han har indgået. Der indgår tegninger af insekter i brevet.

**TRANSSKRIFTION**

Rosenvænget d. 4 Juli 1871.

Kære Fader!<sup>1</sup>

Tak for brevet, det var da kedeligt, at vi ikke kunde have kiddet, det kunde dog være så morsomt. Hvis du vil male os før sommerferien, så må du skynde dig, for vi får ferie den 15de. Du kan tro jeg har gjort en god handel, jeg har nemlig taget vokset ud af mine kasser, for at sætte kork i stedet, og solgt det for to daler, til onkel Kristian<sup>2</sup>, skøndt jeg kun skulde have syv mark for det. Når jeg nu får korket i kasserne,

●2●

skulde jeg gerne have lidt papir over det; vil du ikke give mig det. Hvis du kan huske hvor det papir ligger, som jeg før har brugt af, vil du så ikke skrive det til mig, så skal jeg nok selv finde det hvis der er mere af det. I søndags, fandt jeg på vejen til Brede et af mine bedste insekter, [lidt forstørret] og Niels<sup>3</sup> fandt et andet eksemplar af samme.

Din Joakim.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

<sup>2</sup> Formentlig vekselmægler og mæcen Hans Christian Aggersborg (1812-1895). Onkel til P.C. Skovgaard (1817-1875).

<sup>3</sup> Joakims lillebror Niels Skovgaard (1858-1938).



<sup>4</sup> Joakim Skovgaard (1856-1933).

Rosen vanget. d. 4 Juli.  
1841.



Kære Fader!

Tak for brevet, det var da kedeligt,  
at vi ikke kunde have kiddet, det  
kunde dog være så morsomt.  
Hvis du vil male os før sommerferien,  
så må du skynde dig, for vi får  
ferie den 15de. Dukan tro jeg har  
gjordt en god handel, jeg har nemlig  
taget vokset ud af mine kasser, for  
at sætte kork istædet, og solgt det  
for to daler, til onkel Kristian, skøndt  
jeg kun skulde have syv mark for  
det. Når jeg nu får korket i kasserne,

skulde jeg gerne have lidt   
papir over det; vil du ikke give  
mig det. Hvis du kan huske hvor  
det papir ligger, som jeg før har brugt  
af, vil du så ikke skrive det til mig,  
så skal jeg nok selv finde det hvis der  
er mere af det. I søndags, fandt jeg  
på vejen til Brede et af mine bedste  
insekter,  og Niels fandt et andet  
(lidt forstøvet)  
eksemplar af samme.

Din Joakim.

